



Saunier Duval

# Instrukcja instalacji i obsługi

MiPro remote

0020218375



PL

# Spis treści

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>3</b>	3.12	Recykling i usuwanie odpadów .....	12
1.1	Dla użytkownika .....	3	3.13	Serwis techniczny .....	12
1.2	Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa dla użytkownika .....	3	3.14	Dane techniczne .....	12
1.3	Dla instalatora .....	4		<b>Załącznik</b> .....	<b>13</b>
1.4	Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa dla instalatora .....	5	<b>A</b>	<b>Dla użytkownika</b> .....	<b>13</b>
<b>2</b>	<b>Dla użytkownika</b> .....	<b>6</b>	A.1	Poziom obsługi .....	13
2.1	Wskazówki dotyczące dokumentacji .....	6	A.2	Usuwanie usterek .....	14
2.2	Opis produktu .....	6	<b>B</b>	<b>Dla instalatora</b> .....	<b>15</b>
2.3	Eksploatacja .....	7	B.1	Asystent instalacji .....	15
2.4	Komunikat o przeglądzie .....	7	B.2	Poziom instalatora .....	15
2.5	Komunikat usterki .....	7	B.3	Komunikaty usterek .....	15
2.6	Usuwanie usterek .....	7	B.4	Usterki .....	16
2.7	Pielęgnacja .....	7			
2.8	Wycofanie z eksploatacji .....	7			
2.9	Recykling i usuwanie odpadów .....	7			
2.10	Gwarancja i serwis .....	8			
<b>3</b>	<b>Dla instalatora</b> .....	<b>8</b>			
3.1	Wskazówki dotyczące dokumentacji .....	8			
3.2	Opis produktu .....	8			
3.3	Montaż .....	8			
3.4	Montaż modułu zdalnego sterowania w pomieszczeniu mieszkalnym .....	9			
3.5	Instalacja elektryczna .....	9			
3.6	Uruchomienie .....	10			
3.7	Przekazanie produktu użytkownikowi .....	10			
3.8	Eksploatacja .....	10			
3.9	Funkcje obsługowe i informacyjne .....	11			
3.10	Usuwanie usterek .....	11			
3.11	Wycofanie z eksploatacji .....	11			

## 1 Bezpieczeństwo

### 1.1 Dla użytkownika

#### 1.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Produkt umożliwia zdalne sterowanie strefy przez gniazdo przyłączeniowe eBUS.

Do eksploatacji konieczny jest następujący komponent:

#### – MiPro

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi produktu oraz wszystkich innych podzespołów instalacji
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy wyłącznie, jeżeli są one pod odpowiednią opieką lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi

produktu i rozumieją związane z nim niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

#### **Uwaga!**

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

### 1.2 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa dla użytkownika

#### 1.2.1 Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą

Nieprawidłowa obsługa powoduje zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób, a także może doprowadzić do strat materialnych.

- ▶ Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe, w szczególności

# 1 Bezpieczeństwo

rozdział „Bezpieczeństwo” i wskazówki ostrzegawcze.

- ▶ Należy wykonać te czynności, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

## 1.2.2 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mróz

- ▶ Należy zadbać, aby instalacja grzewcza na wypadek mrozu zawsze była włączona i aby była zapewniona odpowiednia temperatura we wszystkich pomieszczeniach.
- ▶ Jeżeli nie można zagwarantować prawidłowej eksploatacji, należy zlecić instalatorowi opróżnienie instalacji grzewczej.

## 1.3 Dla instalatora

### 1.3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Produkt umożliwia zdalne sterowanie strefy przez gniazdo przyłączeniowe eBUS.

Do eksploatacji konieczny jest następujący komponent:

- **MiPro**

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu oraz wszystkich innych podzespołów układu
- instalację i montaż w sposób zgodny z dopuszczeniem do eksploatacji produktu i systemu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje ponadto instalację zgodnie z kodem IP.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

### **Uwaga!**

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.



## 1.4 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa dla instalatora

### 1.4.1 Niebezpieczeństwo związane z niewystarczającymi kwalifikacjami

Poniższe prace mogą wykonywać tylko instalatorzy posiadające odpowiednie kwalifikacje:

- Montaż
- Demontaż
- Instalacja
- Uruchomienie
- Przegląd i konserwacja
- Naprawa
- Wycofanie z eksploatacji
- ▶ Należy przestrzegać instrukcji dołączonych do produktu.
- ▶ Postępować zgodnie z aktualnym stanem techniki.
- ▶ Przestrzegać wszystkich właściwych dyrektyw, norm, praw i innych przepisów.

### 1.4.2 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mróz

- ▶ Instalować produkt w pomieszczeniach w których zawsze panują dodatnie temperatury.

### 1.4.3 Ryzyko szkód materialnych spowodowane stosowaniem niewłaściwych narzędzi.

- ▶ W celu dokręcenia lub odkręcenia śrubunków prosimy stosować specjalistyczne narzędzie.

### 1.4.4 Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy)

- ▶ Przestrzegać krajowych przepisów, norm, dyrektyw i ustaw.



## 2 Dla użytkownika

### 2 Dla użytkownika

#### 2.1 Wskazówki dotyczące dokumentacji

##### 2.1.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

##### 2.1.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

##### 2.1.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

#### MiPro remote – numer artykułu

Polska	0020218375
--------	------------

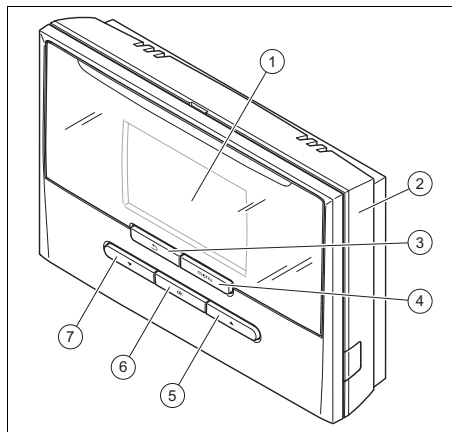
##### 2.1.4 Nazewnictwo

Dla uproszczenia zastosowano poniższe terminy:

- Regulator systemu: jeżeli chodzi o regulator systemu **MiPro**.
- Moduł zdalnego sterowania: jeżeli mowa jest o module zdalnego sterowania **MiPro remote**.

### 2.2 Opis produktu

#### 2.2.1 Budowa produktu



- |   |                 |   |                                       |
|---|-----------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Wyświetlacz     | 5 | Przycisk oznaczony strzałką do góry   |
| 2 | Uchwyt ścienny  | 6 | Przycisk OK                           |
| 3 | Przycisk Powrót | 7 | Przycisk oznaczony strzałką „do dołu” |
| 4 | Przycisk menu   |   |                                       |

#### 2.2.2 Funkcja główna

Produkt przesyła do regulatora systemu dane, takie jak aktualna temperatura pokojowa. Z regulatora systemu produkt odbiera dane, które można odczytać na ekranie.

Na produkcie można np. ustawić tryb pracy, czasy lub temperaturę.

#### 2.2.3 Zapobieganie zakłóceniom działania

- ▶ Należy zwrócić uwagę, aby powietrze w pomieszczeniu mogło swobodnie przepływać wokół regulatora systemu i aby nie był on zakryty przez meble, zasłony ani inne przedmioty.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby wszystkie grzejnikowe zawory termostatyczne w pomieszczeniu, w którym zamontowano regulator systemu, były całkowicie otwarte.

### 2.2.4 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu produktu i jest niedostępna z zewnątrz.

### 2.2.5 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

### 2.3 Eksploatacja

Modułu zdalnego sterowania można używać tylko w połączeniu z regulatorem systemu **MiPro**. Dlatego konieczne jest dokładne przeczytanie również instrukcji obsługi regulatora systemu.

W instrukcji obsługi regulatora systemu znajdują się następujące informacje:

- struktura obsługi.
- koncepcja obsługi z przykładem.
- wyczerpujący opis funkcji obsługi i wyświetlania, obowiązujących również dla modułu zdalnego sterowania.

Poziom obsługi (→ strona 13)

### 2.4 Komunikat o przeglądzie

Jeśli wymagana jest konserwacja, na ekranie modułu zdalnego sterowania wyświetli się tekst **Konserwacja**.

Na ekranie regulatora można odczytać konkretny komunikat o konserwacji, a w instrukcji obsługi regulatora podano, jakie należy podjąć działania.

### 2.5 Komunikat usterki

Jeżeli w instalacji grzewczej występuje usterka, na ekranie modułu zdalnego sterowania pojawia się tekst **Usterka**. Instalator musi usunąć usterkę instalacji grzewczej lub ją naprawić, w przeciwnym razie może dojść do szkód rzeczowych lub awarii instalacji grzewczej.

- ▶ Powiadomić instalatora.

### 2.6 Usuwanie usterek

Rozwiązywanie problemów (→ załącznik A)

### 2.7 Pielęgnacja

#### 2.7.1 Pielęgnacja produktu

- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.
- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.

### 2.8 Wycofanie z eksploatacji

#### 2.8.1 Wycofanie produktu z eksploatacji

Jeżeli produkt trzeba wymienić lub usunąć, należy wyłączyć instalację grzewczą.

- ▶ Zlecić wykonanie prac instalatorowi.

### 2.9 Recykling i usuwanie odpadów

- ▶ Utylizację opakowania zlecić instalatorowi, który zainstalował produkt.



Jeśli produkt jest oznaczony tym znakiem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## 3 Dla instalatora



Jeżeli produkt zawiera baterie, które są oznaczone tym znakiem, to jest to sygnał, że baterie mogą zawierać substancje zagrażające zdrowiu i środowisku.

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie w punkcie zbiórki baterii.

### 2.10 Gwarancja i serwis

#### 2.10.1 Gwarancja

Informacje dotyczące gwarancji producenta można uzyskać zwracając się pod adres kontaktowy podany na odwrocie.

#### 2.10.2 Serwis techniczny

Dane kontaktowe naszego serwisu technicznego podano wraz z adresem na odwrocie lub są one dostępne na stronie [www.saunierduval.pl](http://www.saunierduval.pl).

## 3 Dla instalatora

### 3.1 Wskazówki dotyczące dokumentacji

#### 3.1.1 Przestrzegaj dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi i instalacji dołączonych do podzespołów układu.

#### 3.1.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Należy przekazać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dołączone dokumenty użytkownikowi instalacji.

#### 3.1.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

#### MiPro remote – numer artykułu


Polska	0020218375
--------	------------

### 3.2 Opis produktu

#### 3.2.1 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się na płytce elektronicznej produktu i po montażu na ścianie nie ma do niej dostępu od zewnątrz.

Na tabliczce znamionowej znajdują się następujące dane:

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
Numer seryjny	dla celów identyfikacyjnych; cyfry od 7 do 16 = numer artykułu produktu
MiPro remote	Nazwa produktu
V	Napięcie znamionowe
mA	Prąd znamionowy
	Przeczytać instrukcję

#### 3.2.2 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

### 3.3 Montaż

#### 3.3.1 Sprawdzanie zakresu dostawy

- ▶ Sprawdzić kompletność zakresu dostawy.

Liczba	Spis treści
1	Zdalne sterowanie
1	Materiały montażowe (2 wkręty i 2 kołki)
1	Instrukcja instalacji i obsługi

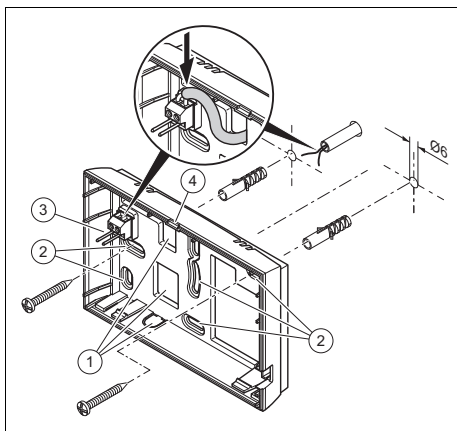


## 3.3.2 Wymagania dotyczące przewodów

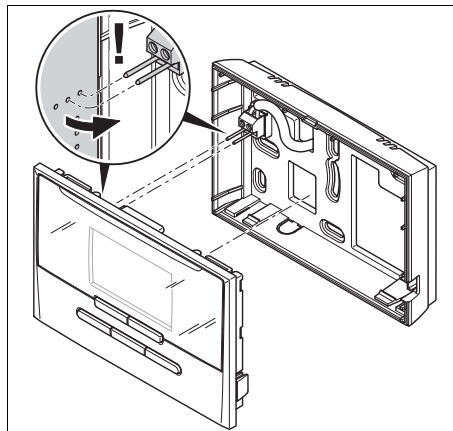
- ▶ Do podłączenia elektrycznego stosować dostępne w handlu przewody.
  - Minimalny przekrój:  $\geq 0,75 \text{ mm}^2$
  - Maksymalna długość przewodów:  $\leq 125 \text{ m}$

## 3.4 Montaż modułu zdalnego sterowania w pomieszczeniu mieszkalnym

1. Zamontować moduł zdalnego sterowania na ścianie wewnętrznej głównego pomieszczenia mieszkalnego w taki sposób, aby zapewnić niezakłócony pomiar temperatury pokojowej.
  - Wysokość montażowa: 1.5 m



- |   |                             |   |                                              |
|---|-----------------------------|---|----------------------------------------------|
| 1 | Otwory na przepusty kablowe | 3 | Listwa wtykowa z zaciskami dla przewodu eBUS |
| 2 | Otwory mocujące             | 4 | Szczelina do otwierania                      |
2. Przykręcić gniazdo ściennie zgodnie z rysunkiem.
  3. Podłączyć przewód eBUS. (→ strona 9)



4. Wcisnąć moduł zdalnego sterowania ostrożnie w gniazdo ściennie.

## 3.5 Instalacja elektryczna

Instalację elektryczną może wykonywać tylko elektryk ze specjalnymi uprawnieniami i doświadczeniem.

### 3.5.1 Biegunowość

Podczas podłączania przewodu eBUS, kolejność żył nie ma znaczenia. Zamiana przewodów przyłączeniowych nie utrudnia komunikacji.

### 3.5.2 Podłączanie modułu zdalnego sterowania do urządzenia grzewczego

1. Przewody zasilania i przewody magistrali o długości powyżej 10 m należy poprowadzić oddzielnie.
2. Podczas otwierania skrzynki elektronicznej urządzenia grzewczego należy postępować zgodnie z opisem w instrukcji instalacji urządzenia grzewczego.

**Warunki:** Urządzenie grzewcze nie jest podłączone do eBUS przez eBUS interface.

- ▶ Podłączyć przewód eBUS do zacisków eBUS w gnieździe ściennym modułu zdalnego sterowania.

## 3 Dla instalatora

- ▶ Podłączyć przewód eBUS do zacisków eBUS urządzenia grzewczego.

zdalnego sterowania, który ma zostać załączony.

### 3.6 Uruchomienie

Jeśli system jest uruchamiany po raz pierwszy po instalacji elektrycznej, to asystenty instalacji komponentów i modułu zdalnego sterowania uruchamiają się automatycznie.

Wszystkie ustawienia dokonane przez asystenta instalacji można później zmieniać przez poziom dla użytkownika i instalatora.

Asystent instalacji (→ strona 15)

#### 3.6.1 Ustawianie języka i adresu na module zdalnego sterowania

1. W funkcji **Język** należy wybrać żądany język.
2. W funkcji **Adres zdalnego sterowania** należy ustawić adres, za pomocą którego regulator skomunikuje się z modulem zdalnego sterowania.
3. Zawsze należy rozpoczynać od adresu 1.
4. Dla każdego kolejnego modułu zdalnego sterowania należy sukcesywnie zwiększać adres.

#### 3.6.2 Ustawianie połączeń w pomieszczeniu i strefy na regulatorze

1. Wybrać w funkcji **Korekta t. pokoj.** wartość **Korekta** lub **Termost.**, jeżeli dodatkowo ma być używany czujnik temperatury w pomieszczeniu modułu zdalnego sterowania.
2. Ustalić, w której strefie zainstalowany jest moduł zdalnego sterowania.
3. Na ekranie przejść do strefy, w której zainstalowany jest moduł zdalnego sterowania.
4. Ustawić w tej strefie funkcję **Strefa aktywna** na wartość **Tak**.
5. W tej strefie w funkcji **Przyporz.strefy** należy przyporządkować adres modułu

#### 3.6.3 Późniejsza zmiana ustawień

Wszystkie ustawienia dokonane przez asystenta instalacji można później zmieniać przez poziom obsługi użytkownika lub menu dla instalatora.

Poziom instalatora (→ strona 15)

Przegląd funkcji obsługowych i informacyjnych (→ Instrukcja obsługi, załącznik A)

### 3.7 Przekazanie produktu użytkownikowi

- ▶ Należy poinstruować użytkownika w zakresie postępowania / manipulacji i zasady działania produktu.
- ▶ Przekazać użytkownikowi wszystkie skierowane do niego instrukcje oraz dokumenty urządzenia w celu ich zachowania na później.
- ▶ Należy podać użytkownikowi numer artykułu produktu.
- ▶ Zapoznać użytkownika z treścią instrukcji obsługi.
- ▶ Odpowiedzieć na wszystkie jego pytania.
- ▶ Zwrócić uwagę użytkownika zwłaszcza na informacje o bezpieczeństwie, których musi przestrzegać.

### 3.8 Eksploatacja

Modułu zdalnego sterowania można używać tylko w połączeniu z regulatorem systemu **MiPro**. Dlatego konieczne jest dokładne przeczytanie również instrukcji obsługi regulatora systemu.

W instrukcji obsługi regulatora systemu znajdują się następujące informacje:

- struktura obsługi.
- koncepcja obsługi z przykładem.
- wyczerpujący opis funkcji obsługi i wyświetlania, obowiązujących również dla modułu zdalnego sterowania.

Poziom obsługi (→ strona 13)

### 3.9 Funkcje obsługowe i informacyjne

Moduł zdalnego sterowania ma menu dla użytkownika i menu dla instalatora.

Możliwości ustawień i odczytu dla instalatora można zobaczyć po naciśnięciu przycisku menu (min. 5 s) → **Wprowadź kod** (96) → naciśnięciu przycisku OK → **Poziom instalatora**.

Jeżeli kod nie jest znany, można go skasować przy pomocy funkcji **Nastawy fabryczne** (→ strona 11). Utracone zostaną przy tym wszystkie wartości nastawcze, które zostały ustawione w asystencie instalacji modułu zdalnego sterowania.

Poziom obsługi (→ strona 13)

Poziom instalatora (→ strona 15)

Do ekranu podstawowego w menu dla użytkownika przechodzi się ponownie po naciśnięciu przycisku menu (min. 5 s) lub jeżeli przez 5 minut nie jest wykonywane żadne działanie.

Ścieżka dostępu podana na początku opisu funkcji informuje, w jaki sposób można przejść do tej funkcji w strukturze menu.

#### 3.9.1 Przywracanie nastaw fabrycznych

Za pomocą tej funkcji można zresetować wszystkie wartości nastawcze ustawione w asystencie instalacji modułu zdalnego sterowania.

Do funkcji **Nastawy fabryczne** można przejść bezpośrednio, aktywując moduł zdalnego sterowania przyciskiem, a następnie przytrzymując jednocześnie wciśnięte obydwa przyciski oznaczone strzałką przez co najmniej 10 sekund.

#### 3.9.2 Ustawianie adresu modułu zdalnego sterowania

Poziom instalatora → Adres zdalnego sterowania

- Za pomocą tej funkcji można ustawić adres modułu zdalnego sterowania.

Każdy moduł zdalnego sterowania zawiera jednoznaczny adres, rozpoczynający się od adresu 1. Dla każdego kolejnego modułu zdalnego sterowania adres zwiększa się sukcesywnie.

### 3.10 Usuwanie usterek

#### 3.10.1 Rozwiązywanie problemów i usterek

W przypadku wystąpienia usterki w instalacji grzewczej, na ekranie podstawowym pojawi się tekst **Usterka**.

Rozwiązywanie problemów (→ załącznik B)

Usuwanie usterek (→ załącznik B)

### 3.11 Wycofanie z eksploatacji

#### 3.11.1 Wyłączenie instalacji grzewczej z eksploatacji

- ▶ Należy wyłączyć z eksploatacji wszystkie elementy składowe układu instalacji grzewczej, zgodnie z opisem w instrukcji instalacji poszczególnych komponentów systemu.

##### 3.11.1.1 Demontaż ze ściany

1. Wprowadzić śrubokręt w szczelinę uchwytu ściennego .
2. Ostrożnie wyjąć moduł zdalnego sterowania z gniazda ściennego.
3. Odłączyć przewód eBUS od listwy wtykowej modułu zdalnego sterowania oraz listwy zaciskowej urządzenia grzewczego.
4. Odkręcić uchwyt ścienny od ściany.

## 3 Dla instalatora

### 3.12 Recykling i usuwanie odpadów

#### Usuwanie opakowania

- ▶ Zutilizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

### 3.13 Serwis techniczny

Adresy serwisu podane są w instrukcji instalacji regulatora.

### 3.14 Dane techniczne

#### 3.14.1 Zdalne sterowanie

Napięcie znamionowe	24 V ---
Nominalne napięcie udarowe	330 V
Ochrona przed zanieczyszczeniem	2
Prąd znamionowy	< 50 mA
Przekrój przewodów podłączeniowych	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Stopień ochrony	IP 20
Klasa ochrony	III
Temperatura zadana kontroli nacisku na kulę	75 °C
Maks. dozwolona temperatura otoczenia	0 ... 60 °C
Akt. wilgotność pom.	20 ... 95 %
Sposób oddziaływania	Typ 1
Wysokość	97 mm
Szerokość	147 mm
Głębokość	27 mm

# Załącznik

## A Dla użytkownika

### A.1 Poziom obsługi

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
<b>STREFA1 →</b>					
Tryb pracy ogrzew.				Wyt., Auto, Noc	Auto
Tryb pracy chłodz.				Wyt., Auto, Noc	Auto
<b>STREFA1 → Pr. cz. ogrzewania → Poniedziałek do Niedziela</b>					
Przedział czasowy od 1 do 7: początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	Od pn. do pt.: 00:00 - 06:00: 15°C 06:00 - 22:00: 20°C 22:00 - 24:00: 15°C sob.: 00:00 - 07:30: 15°C
Przedział czasowy od 1 do 7: temperatura	5	30	°C	0,5	07:30 - 23:30: 20°C 23:30 - 24:00: 15°C ni.: 00:00 - 07:30: 15°C 07:30 - 22:00: 20°C 22:00 - 24:00: 15°C
<b>STREFA1 → Pr. cz. ogrzewania → Kopiuj jeden dzień → Poniedziałek do Niedziela</b>					
kopiuj do				poniedz.->piątek, poniedz.->sobota, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela	
<b>STREFA1 → Pr. cz. chłodzenia → Poniedziałek do Niedziela</b>					
Przedział czasowy od 1 do 7: początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	Od pn. do pt.: 00:00 - 6:00: <b>Wyt.</b> 06:00 - 22:00: <b>Wł.</b> 22:00 - 24:00: <b>Wyt.</b> sob.: 00:00 - 7:30: <b>Wyt.</b> 7:30 - 23:30: <b>Wł.</b> 23:30 - 24:00: <b>Wyt.</b> ni.: 00:00 - 7:30: <b>Wyt.</b> 07:30 - 22:00: <b>Wł.</b> 22:00 - 24:00: <b>Wyt.</b>
Przedział czasowy od 1 do 7: <b>Wł., Wyt.</b>				<b>Wł., Wyt.</b>	
<b>STREFA1 → Pr. cz. chłodzenia → Kopiuj jeden dzień → Poniedziałek do Niedziela</b>					

## Załącznik

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
kopijuj do				poniedz.->piątek, poniedz.->sobota, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela	
<b>STREFA1 →</b>					
Temp. Chłodzenia	15	30	°C	0,5	24
<b>STREFA1 → Nadpisz →</b>					
	5	30	°C	0,5	21
Koniec:	00:00	23:50	h:min	00:10	
<b>STREFA1 →</b>					
Nocna temperatura	5	30	°C	0,5	15
<b>STREFA1 → Dni poza domem → Nastawy →</b>					
Początek:	01.01.01	31.12.99	dd.mm. rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
Koniec:	01.01.01	31.12.99	dd.mm. rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
Temperatura:	5	30	°C	1	15
<b>STREFA1 → Dni poza domem →</b>					
dezaktywuj	Dni poza domem dezaktywowane				
<b>Nastawy podst. →</b>					
Język				Język do wyboru	English
Blokada przycisków				Wyl., Wł.	Wyl.
Kontrast ekranu	1	15		1	9

### A.2 Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Czynność
Ekran jest ciemny	Błąd oprogramowania	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć.</li> <li>2. Jeżeli błąd występuje nadal, powiadomić instalatora.</li> </ol>
Brak zmian na ekranie po użyciu przycisków	Błąd oprogramowania	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć.</li> <li>2. Jeżeli błąd występuje nadal, powiadomić instalatora.</li> </ol>

Usterka	Możliwa przyczyna	Czynność
Wskazania na ekranie: <b>Blokada przyc. akt. Aby odbl., nacisnąć OK przez 3 sekundy</b> , brak możliwości zmiany ustawień i wartości	Blokada przycisków jest aktywna	<ol style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli trzeba zmienić wartości, należy postępować według wskazówek na ekranie.</li> <li>Przeczytać również funkcję <b>Blokada przycisków</b> Aktywacja (→ Instrukcja obsługi regulatora).</li> </ol>

## B Dla instalatora

### B.1 Asystent instalacji

Ustawienie	Wartości		Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.		
Język			Języki do wyboru	English
Adres zdalnego sterowania	1	8	1	1
Konfiguracja systemu <sup>1)</sup>				

1) Przyciskiem OK przechodzi się do **Konfiguracja systemu** menu dla instalatora.

### B.2 Poziom instalatora

Ekran ustawień	Wartości		Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.		
Poziom instalatora →				
Język			Język do wyboru	English
Adres zdalnego sterowania	1	8	1	1

### B.3 Komunikaty usterek

Komunikat	Możliwa przyczyna	Czynność
<b>Usterka</b>	Czujnik temperatury w pomieszczeniu uszkodzony	► Wymienić moduł zdalnego sterowania.
	Brak adresu zdalnego sterowania	► Ustawić prawidłowy adres na module zdalnego sterowania w funkcji <b>Adres zdalnego sterowania</b> .
	Brak przyporządkowania stref	► Ustawić regulator systemu w funkcji <b>Przyporz.strefy</b> na prawidłowy adres modułu zdalnego sterowania.
	Usterka w instalacji grzewczej	► Przeanalizować komunikaty usterek w regulatorze systemu.

# Załącznik

## B.4 Usterki

<b>Usterka</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Czynność</b>
Ekran jest ciemny	Błąd oprogramowania	▶ Wyłączyć i włączyć wyłącznik sieciowy na urządzeniu grzewczym zasilającym moduł zdalnego sterowania.
	brak zasilania urządzenia grzewczego	▶ Przywrócić zasilanie urządzenia grzewczego przeznaczone do modułu zdalnego sterowania.
	Produkt jest uszkodzony	▶ Wymienić produkt.
Brak zmian na ekranie po użyciu przycisków	Błąd oprogramowania	▶ Wyłączyć i włączyć wyłącznik sieciowy na urządzeniu grzewczym zasilającym moduł zdalnego sterowania.
	Produkt jest uszkodzony	▶ Wymienić produkt.
Brak możliwości przejścia do menu dla instalatora	Kod dla menu dla instalatora nieznan	▶ Przywrócić nastawy fabryczne modułu zdalnego sterowania (→ strona 11).







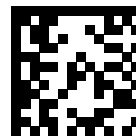


**Wydawca / Producent**

**SDECCI SAS**

17, rue de la Petite Baratte – 44300 Nantes

Téléphone 033 24068-1010 – Télécopie 033 24068-1053



0020231838\_02

0020231838\_02 – 12.12.2017

**Dostawca**

**Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.**

Al. Krakowska 106 – 02-256 Warszawa

Tel. 022 3230180 – Fax 022 3230113

Infolinia 801 806666

info@saunierduval.pl – www.saunierduval.pl

© Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.